

REF.: CURSA CON ALCANCE DECRETO EXENTO N° 950/2026 DE RECTORÍA, QUE APRUEBA REDISEÑO DE LA CARRERA DE TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN INGLÉS-ESPAÑOL, CONDUCENTE AL TÍTULO DE TRADUCTOR/A E INTÉRPRETE INGLÉS-ESPAÑOL Y APRUEBA SU PLAN DE ESTUDIO, MALLA CURRICULAR, PERFIL DE EGRESO Y MATRIZ DE TRIBUTACIÓN, PARA LAS PROMOCIONES QUE INGRESEN A CONTAR DEL AÑO 2027, POR RAZÓN QUE INDICA.

763 / 2026

OFICIO N° _____ /

VALPARAÍSO, septiembre 03 de 2026.

De mi consideración:

Contraloría Universitaria ha dado curso al Decreto Exento N° 950/2026 de Rectoría, que aprueba rediseño de la carrera de Traducción e Interpretación Inglés-Español, conducente al título de Traductor/a e Intérprete Inglés-Español y aprueba su plan de estudio, malla curricular, perfil de egreso y matriz de tributación, para las promociones que ingresen a contar del año 2027, por razón que indica.

Al respecto, se hace presente que se ha dado curso al presente decreto teniendo en especial consideración que se trata de un requerimiento formulado con carácter de urgente; sin embargo, en lo sucesivo, deberá planificarse la tramitación de asuntos como el de la especie de forma tal que considere un plazo adecuado para las labores e intervenciones de cada unidad. Igualmente, se ha considerado que ha sido una propuesta elaborada e impulsada por las unidades académicas que cuentan con el conocimiento técnico que amerita la materia, aprobado, además, por la Comisión de docencia universitaria de pre y postgrado del Senado Universitario.

Sin otro particular, saluda atentamente a usted.



CARMEN ZAVALA SANINO
CONTRALORA UNIVERSITARIA (S)

AL SEÑOR
CARLOS GONZÁLEZ MORALES
RECTOR
UNIVERSIDAD DE PLAYA ANCHA
DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
PRESENTE

CGZS/cca

c.c.: según distribución del decreto – archivo.

REF.: APRUEBA REDISEÑO DE LA CARRERA
DE TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN
INGLÉS-ESPAÑOL CONDUCENTE AL
TÍTULO TRADUCTOR/A E INTÉRPRETE
INGLÉS-ESPAÑOL Y APRUEBA SU PLAN
DE ESTUDIO, MALLA CURRICULAR,
PERFIL DE EGRESO Y MATRIZ DE
TRIBUTACIÓN, PARA LAS
PROMOCIONES QUE INGRESEN A
CONTAR DEL AÑO 2027.

0950 / 2026

DECRETO EXENTO N° _____ /



VALPARAÍSO, 20 de agosto de 2026.

VISTOS Y CONSIDERANDO:

1. Que por Decreto Exento N° 1652/2024 de Rectoría, se aprobó la actualización del modelo educativo de la Universidad de Playa Ancha de Ciencias de la Educación, a partir del año académico 2024. En dicho modelo se establece que la Universidad fiel a su visión pública autónoma, estatal, regional y compleja en su quehacer ante contextos de dinamismo y cambio, en armonía con el marco legal que la sustenta, profundiza y evalúa sus procesos estratégicos de manera constante. A su vez, declara que los criterios que orientan el diseño curricular centrado en el aprendizaje de las y los estudiantes son los siguientes: innovación, flexibilidad y multimodalidad, coherencia y pertinencia y movilidad académica e internacionalización.

2. Que, por Decreto Exento N° 0026/2025 de Rectoría, se aprobaron las orientaciones generales para la implementación del modelo educativo, en los proyectos formativos de carreras y programas de postgrados. En dicho documento, se establece que para todo diseño o rediseño curricular con las orientaciones del modelo educativo actualizado, su arquitectura curricular, debe contener: enfoque de competencias, enfoque de aprendizaje, perfil de egreso o de grado, estudio de mercado (benchmarking) o estudio comparativo actualizado de un diseño o rediseño de carrera o programa de postgrado, área de formación, plan de estudio, con SCT-Chile, matriz o malla curricular, matriz de tributación o consistencia curricular y programas de actividades curriculares.

3. Que, por Decreto Exento N° 0645/2024 de Rectoría, se aprobó el procedimiento para la ejecución de ajustes curriculares de las carreras de pregrado y programas de postgrado de la Universidad, distinguiendo entre ajustes menores y mayores.

4. Por su parte, el DFL N° 14 de 2023 que aprueba los nuevos estatutos universitarios, consagra al Senado Universitario como aquél órgano colegiado representativo de la Comunidad Universitaria, encargado de ejercer, primordialmente, funciones resolutivas en todas aquellas materias académicas e institucionales que se señalen en este estatuto. Luego, por Decreto Exento N° 2039/2024 de Rectoría y su modificación por Decreto Exento N° 0657/2025 de Rectoría, se aprobó el reglamento de funcionamiento y composición del Senado Universitario, estableciendo que, para el cumplimiento de sus fines se organizará en comisiones permanentes que trabajarán en materias que le son propias.

5. Que, de conformidad a la normativa interna señalada precedentemente, deben realizarse ajustes a la carrera de Traducción e Interpretación Inglés-Español, los cuales atendida las instancias de aprobación de que dan cuenta los números siguientes, han cumplido con los requisitos de las normas indicadas supra.

6. Constancia de fecha 11 de marzo de 2026, extendida por Candy Veas Faúndez, Secretaria Académica de la Facultad de Humanidades.

7. Memorándum N° 66/2026 de la Vicerrectora Académica, a la Secretaria General.

8. Constancia N° 06/2026 de fecha 16 de junio de 2026, de la Comisión N° 3 de Docencia Universitaria: Programa de pre y postgrado del Senado Universitario.

9. Certificado N° 032 de fecha 23 de junio de 2026 de la Secretaria General, que da cuenta del acuerdo del Senado Universitario en su sesión ordinaria N°10 de fecha 23 de junio de 2026, en orden a aprobar el rediseño de la carrera de Traducción e Interpretación Inglés-Español, conducente al título de Traductor/a e Intérprete Inglés-Español y aprobar su plan de estudio, malla curricular, perfil de egreso y matriz de tributación, que regirá a contar del año 2027.

12. Memorándum N° 049/2026 de María Soledad Hochstetter, Secretaria General, a Constanza Zavala Soto, Directora Jurídica.

13. Correo electrónico de fecha 18 de agosto de 2026, de Ginette Bobillier Pérez, secretaria de Secretaría General, a la Dirección Jurídica.

14. Se hace presente que por razones de eficiencia administrativa y del interés superior de la Universidad, atendido a que se trata de un requerimiento urgente, el presente acto administrativo aprueba el rediseño, plan de estudio, malla curricular, perfil de egreso y matriz de tributación, de la carrera de Traducción e Interpretación Inglés-Español, para las promociones que ingresen a contar del año 2027, considerando especialmente que las unidades académicas intervinientes han verificado el cumplimiento de los requerimientos técnicos para llevar adelante esta aprobación, dispuestos en nuestra normativa interna y que han sido citados en este decreto, como también lo ha hecho la comisión de docencia universitaria de pre y postgrado del Senado Universitario.

15. Lo dispuesto en el inciso 2° artículo 1° de la Ley 18.434, artículos 30 inciso 3° del D.F.L. N° 14 de 2023 y Decreto Supremo N° 163/2022, ambos del Ministerio de Educación y Decretos Exentos Nos 1652/2024, 0026/2025 y 0645/2024, 2039/2024 y 0657/2025, todos de Rectoría.

DECRETO:

APRUEBASE, a contar de la total tramitación del presente decreto, el rediseño de la carrera de **TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN INGLÉS-ESPAÑOL**, conducente al título de **TRADUCTOR/A E INTÉRPRETE INGLÉS-ESPAÑOL**, su **PLAN DE ESTUDIO**, **MALLA CURRICULAR**, **PERFIL DE EGRESO** y **MATRIZ DE TRIBUTACIÓN**, para las promociones que ingresen a contar del año 2027, de conformidad al proyecto presentado por la Vicerrectoría Académica, cuyos textos se transcriben a continuación:



PLAN DE ESTUDIO

Carrera/Programa: Traducción e Interpretación Inglés - Español
Grado Académico: Licenciado/a en Lengua Inglesa
Título Profesional: Traductor/a e interprete en inglés y español
Modalidad: Diurna
Mención: N/A
Duración total del Programa: 10 semestres

	CRÉDITOS	HORAS	N° COMPETENCIAS	N° Cursos
Disciplinar	222	5 994	5	20
Prácticas y empleabilidad	70	1 890	1	18
Sello institucional	6	162	2	2
Sello instrumental	17	452	1	
Formación complementaria	2	54	0	2
TOTAL	300	8 100	9	40
CICLO INICIAL	120	3 240	0	16
CICLO LICENCIATURA	240	6 480	0	29
CICLO PROFESIONAL		0	0	4

SCT - CHILE - PLANILLA DE DISTRIBUCION SEMESTRAL ACTIVIDADES CURRICULARES DEL PLAN DE ESTUDIO

Sem.	CÓDIGO	ACTIVIDAD CURRICULAR	Créditos SCT	HORAS CRONOLÓGICAS	ACTIVIDAD CURRICULAR PRERREQUISITO
1	HT11111	LENGUA INGLESA NIVEL USUARIO BÁSICO	10	270	
1	HT11112	LENGUA C I	8	216	
1	HT11113	HABILIDADES COMUNICATIVAS EN CASTELLANO	4	102	
1	HT11114	AUTOGESTIÓN, EMPRENDIMIENTO Y RELACIONES PÚBLICAS	4	102	
1	TIC111	TICs PARA LA VIDA ACADÉMICA	3	81	
Total			29	783	

Sem.	CÓDIGO	ACTIVIDAD CURRICULAR	Créditos SCT	HORAS CRONOLÓGICAS	ACTIVIDAD CURRICULAR PRERREQUISITO
2	COE2111	COMUNICACIÓN ORAL Y ESCRITA EN ESPAÑOL	2	54	
2	HT12111	LENGUA INGLESA NIVEL USUARIO PRE INTERMEDIO	10	270	LENGUA INGLESA NIVEL
2	HT12112	LENGUA C II	8	216	LENGUA C I
2	HT12113	ANÁLISIS MORFOSINTÁCTICO DEL CASTELLANO	6	162	
2	HT12114	FONÉTICA INGLESA	6	162	
Total			30	810	

Sem.	CÓDIGO	ACTIVIDAD CURRICULAR	Créditos SCT	HORAS CRONOLÓGICAS	ACTIVIDAD CURRICULAR PRERREQUISITO
3	HT13111	LENGUA INGLESA NIVEL USUARIO BÁSICO INTERMEDIO	13	351	LENGUA INGLESA NIVEL
3	HT13112	LENGUA C III	10	270	LENGUA C 2
3	HT13113	ANÁLISIS SEMÁNTICO Y REDACCIÓN EN LENGUA CASTELLANA	3	81	
3	HT13114	UNIVERSALES DEL LENGUAJE	3	81	
Total			29	783	

Sem.	CÓDIGO	ACTIVIDAD CURRICULAR	Créditos SCT	HORAS CRONOLÓGICAS	ACTIVIDAD CURRICULAR PRERREQUISITO
4	HT14111	LENGUA INGLESA NIVEL USUARIO INTERMEDIO	13	351	LENGUA INGLESA NIVEL
4	HT14112	LENGUA C IV	10	270	LENGUA C 3
4	HT14113	MEDIACIÓN LINGÜÍSTICA Y PROTOCOLO	3	81	
4	HT14114	TALLER DE LECTURA Y COMPOSICIÓN EN LENGUA INGLESA	3	81	
4	HT14115	SEMINARIO DE INTEGRACIÓN DE SABERES/ EVALUACIÓN DEL CICLO FORMATIVO	3	81	
Total			32	894	

Sem.	CÓDIGO	ACTIVIDAD CURRICULAR	Créditos SCT	HORAS CRONOLÓGICAS	ACTIVIDAD CURRICULAR PRERREQUISITO
5	HT15111	LENGUA INGLESA NIVEL USUARIO PREAVANZADO	10	270	LENGUA INGLESA NIVEL USUARIO INTERMEDIO CONSOLIDADO
5	HT15112	LENGUA C V	8	216	
5	HT15113	ANÁLISIS DE DISCURSO Y PRODUCCIÓN DE TEXTOS EN CASTELLANO	3	81	
5	HT15114	INTELIGENCIA ARTIFICIAL Y COMPUTACIÓN	3	81	
5	HT15115	TALLER DE TRADUCCIÓN GENERAL	3	81	
5	HT15116	TALLER DE INTERPRETACIÓN DE CONTACTO Y ORATORIA	3	81	LENGUA C 4
Total			30	810	

Sem.	CÓDIGO	ACTIVIDAD CURRICULAR	Créditos SCT	HORAS CRONOLÓGICAS	ACTIVIDAD CURRICULAR PRERREQUISITO
6	HT6111	LENGUA INGLESA NIVEL USUARIO AVANZADO	10	270	LENGUA INGLESA NIVEL
6	HT6112	LENGUA C VI	8	210	
6	HT6113	ANÁLISIS MORFOSINTÁCTICO DEL INGLÉS	3	81	
6	HT6114	CONTROL DE CALIDAD Y POSESIÓN DE TEXTOS EN CASTELLANO	3	81	ANÁLISIS DE DISCURSO Y PRODUCCIÓN DE TEXTOS EN LENGUA C 6
6	HIT6115	TALLER TRADUCCIÓN ESPECIALIZADA EN CS. NATURALES/ IA	3	81	
6	HIT6116	TALLER DE INTERPRETACIÓN CONSECUTIVA NIVEL BÁSICO	3	81	
Total			30	810	

Sem.	CÓDIGO	ACTIVIDAD CURRICULAR	Créditos SCT	HORAS CRONOLÓGICAS	ACTIVIDAD CURRICULAR PRERREQUISITO
7	HIT7111	LENGUA INGLESA NIVEL AVANZADO SUPERIOR	10	270	LENGUA INGLESA NIVEL
7	HIT7112	LENGUA C VII - TALLER DE TRADUCCIÓN	8	216	
7	HIT7113	ANÁLISIS SEMÁNTICO Y REDACCIÓN EN LENGUA INGLESA	3	81	
7	HIT7114	GRAMÁTICA CONTRASTIVA INGLÉS/CASTELLANO	3	81	ANÁLISIS
7	HIT7115	TALLER TR. ESPECIALIZADA EN TECNOLOGÍA /IA	3	81	
7	HIT7116	TALLER DE INTERPRETACIÓN SIMULTÁNEA BÁSICO	3	81	
Total			30	810	

Sem.	CÓDIGO	ACTIVIDAD CURRICULAR	Créditos SCT	HORAS CRONOLÓGICAS	ACTIVIDAD CURRICULAR PRERREQUISITO
8	HIT8111	LENGUA INGLESA NIVEL USUARIO AVANZADO CONSOLIDADO	10	270	LENGUA INGLESA NIVEL
8	HIT8112	TALLER DE INTER. SIMULTÁNEA NIVEL AVANZADO	3	81	
8	HIT8113	TALLER DE TRADUCCIÓN AUDIO - VISUAL	3	81	
8	HIT8114	TALLER DE TRAD. ESPECIALIZADA EN CS. HUMANAS	3	81	
8	HIT8115	TALLER DE TRADUCCIÓN LITERARIA	3	81	
8	HIT8116	METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN EN TRADUCCIÓN	6	162	
8	HIT8117	FORMACIÓN COMPLEMENTARIA	2	54	
Total			30	810	

Sem.	CÓDIGO	ACTIVIDAD CURRICULAR	Créditos SCT	HORAS CRONOLÓGICAS	ACTIVIDAD CURRICULAR PRERREQUISITO
9	HIT9110	LENGUA INGLESA EN CONTEXTOS PROFESIONALES	10	270	LENGUA INGLESA NIVEL
9	HIT9111	TALLER DE INTERPRETACIÓN SIMULTÁNEA INVERSA	3	81	
9	HIT9112	TENDENCIAS ACTUALES DE LA LINGÜÍSTICA APLICADA	7	189	
9	HIT9113	TALLER DE TRADUCCIÓN INVERSA ASISTIDO POR IA	3	81	TALLER DE TRADUCCIÓN CONTROL DE CALIDAD Y POSESIÓN DE TEXTOS EN CASTELLANO; GRAMÁTICA CONTRASTIVA
9	HIT9114	TALLER DE POSESIÓN	6	162	
Total			31	783	

Sem.	CÓDIGO	ACTIVIDAD CURRICULAR	Créditos SCT	HORAS CRONOLÓGICAS	ACTIVIDAD CURRICULAR PRERREQUISITO
10	SIT10010	SELLO UPLA	3	81	
10	SIT10011	SELLO UPLA	3	81	
10	HIT10012	TRABAJO DE TÍTULO EN TRADUCCIÓN	12	324	
10	HIT10013	TRABAJO DE TÍTULO EN INTERPRETACIÓN	12	324	
Total			30	810	

Total Plan de Estudio			301	8073	
-----------------------	--	--	-----	------	--

Universidad de
Playa Ancha

Universidad de
Playa Ancha

PERFIL DE EGRESO

TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN INGLÉS Y ESPAÑOL

Los traductores e intérpretes inglés-español de la Universidad de Playa Ancha son capaces de comprender y mediar las brechas lingüísticas y culturales entre comunidades. Su formación se sustenta en competencias sólidas en lingüística, lengua inglesa, lengua castellana, traductología e interculturalidad, complementada con el dominio de una tercera lengua (alemán, francés o portugués) y de herramientas informáticas e inteligencia artificial aplicadas a la disciplina, todo ello desde una perspectiva de género, inclusión y respeto a los derechos humanos.

Esta formación integral los habilita para desempeñarse como generalistas en los diversos campos del mercado de la traducción e interpretación, y como intérpretes en modos consecutivo, simultáneo y de enlace. Además, están preparados para actuar como investigadores de su propia práctica y como asesores lingüístico-comunicacionales, promoviendo entornos profesionales interculturales, éticos e inclusivos.

Al término del programa, el egresado estará en condiciones de integrar y aplicar conocimientos teórico-prácticos actualizados, basados en la investigación y la práctica reflexiva, para un desempeño profesional autónomo, crítico y adaptado a las dinámicas del entorno global.

Competencias disciplinares de la carrera

C1 Desarrolla la comprensión, producción C1 de la lengua inglesa como también el análisis lingüístico detallado y la síntesis del mensaje oral o escrito expresado en lengua inglesa para su apropiada ejecución en las áreas de traducción e interpretación.

C2 Desarrolla la habilidad de comprensión y expresión en lengua castellana de todo texto oral o escrito en distintos registros de habla, promoviendo la competencia de análisis lingüístico en todas sus categorías lingüísticas.

C3 Demuestra capacidades para abordar interculturalmente el fenómeno de la traducción y de la interpretación tanto desde el nivel lingüístico como idiosincrático y de expresiones culturales propias de las comunidades en cuestión, desde una perspectiva crítica, respetuosa y reflexiva.

C4 Desarrolla los conocimientos y habilidades relacionados con el ejercicio de la traducción desde una lengua extranjera, además del uso instrumental de las herramientas informáticas y de IA disponibles para facilitar la labor traductora, constituidos por el conjunto de habilidades, destrezas, conocimientos y actitudes que reúnen los traductores profesionales y que intervienen en la traducción como actividad experta.

C5 Emplea habilidades de escucha activa, análisis y reproducción en la Lengua Meta (LM) de textos orales emitidos en la Lengua de Origen (LO).

C6 Aplica las habilidades propias del campo de la interpretación, de la traducción y de la autogestión en toda situación laboral, utilizando textos orales o escritos reales provenientes de clientes.

Competencias Sello

- ***Comunicación efectiva tecnologías digitales***

Expresa sus ideas y opiniones en español y en una lengua extranjera, tanto en modalidad oral, escrita y multimodal, haciendo uso de recursos digitales y tecnologías, en diversas situaciones del ámbito académico, profesional y social.

- ***Responsabilidad social con enfoque de derechos***

Demuestra capacidad para identificar, analizar y transformar problemáticas de su entorno asumiendo principios éticos de responsabilidad social enmarcados en un enfoque de derechos humanos, equidad, justicia y bien común.

Matriz de tributación de competencias del perfil de egreso carrera de: TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN INGLÉS - ESPAÑOL																											
Sem	Actividad curricular	Competencias Transversales Sello						Competencias Específicas												SUMATORIA							
		INSTRUMENTAL			INSTITUCIONAL UPLA			I				CD2 L. CAST			CD3 INTERCUL			CD4 TRAD			CD5 INTER			CD6 PRACTICA			
		INI	INT	AVA	INI	INT	AVA	INI	INT	AVA	INI	INT	AVA	INI	INT	AVA	INI	INT	AVA		INI	INT	AVA				
1	LENGUA INGLESA NIVEL USUARIO BÁSICO	X						X							X					X					4		
1	LENGUA C I														X					X					2		
1	HABILIDADES COMUNICATIVAS EN CASTELLANO	X											X		X										3		
1	AUTOCRÍTICA, EMPENDIMIENTO Y RELACIONES PÚBLICAS					X																	X		2		
1	TÉCNICA PARA LA VIDA ACADÉMICA	X						X				X											X		4		
2	COMUNICACIÓN ORAL Y ESCRITA	X																									
2	LENGUA INGLESA NIVEL USUARIO PRE INTERMEDIO	X						X							X					X					4		
2	LENGUA C II														X					X					2		
2	ANÁLISIS MORFOSINTÁCTICO DEL CASTELLANO	X									X														2		
2	FONÉTICA INGLESA	X						X																	2		
3	LENGUA INGLESA NIVEL USUARIO BÁSICO INTERMEDIO	X						X							X										3		
3	LENGUA C III														X										1		
3	ANÁLISIS SEMÁNTICO Y REDACCIÓN EN LENGUA CASTELLANA	X									X														2		
3	UNIVERSALES DEL LENGUAJE	X						X			X			X											4		
4	LENGUA INGLESA NIVEL USUARIO INTERMEDIO		X						X						X							X			4		
4	LENGUA C IV														X			X				X			3		
4	MEDIACIÓN LINGÜÍSTICA Y PROTOCOLO					X								X			X					X			4		
4	TALLER DE LECTURA Y COMPOSICIÓN EN LENGUA INGLESA							X							X		X								3		
4	SEMINARIO DE INTEGRACIÓN DE SABIDRES/EVALUACIÓN DE SABIDRES	X						X							X										3		
5	LENGUA INGLESA NIVEL PRE AVANZADO		X						X						X		X		X		X		X		6		
5	LENGUA C V														X		X		X		X		X		4		
5	ANÁLISIS DE DISCURSO Y PRODUCCIÓN DE TEXTOS EN CASTELLANO	X											X				X		X						3		
5	INTELIGENCIA ARTIFICIAL Y COMPUTACIÓN												X				X		X		X		X		4		
5	TALLER DE TRADUCCIÓN GENERAL		X					X			X			X		X		X		X		X		X	7		
5	TALLER DE INTERPRETACIÓN DE CONTACTO Y ORATORIA		X					X			X			X				X				X		X	6		
6	LENGUA INGLESA NIVEL USUARIO AVANZADO			X					X						X		X		X			X		X	6		
6	LENGUA C VI														X		X				X		X		3		
6	ANÁLISIS MORFOSINTÁCTICO DEL INGLÉS			X					X								X		X						4		
6	CONTROLES DE CALIDAD Y POSSESIÓN DE TEXTOS EN CASTELLANO			X								X				X		X		X		X		X	6		
6	TALLER DE TRADUCCIÓN ESPECIALIZADA EN CIENCIAS NATURALES / IA			X					X						X		X		X		X		X		7		
6	TALLER DE INTERPRETACIÓN CONSECUTIVA NIVEL BÁSICO			X					X			X		X		X			X		X		X		6		
7	LENGUA INGLESA NIVEL AVANZADO SUPERIOR			X					X						X		X		X		X		X		6		
7	LENGUA C VII -TALLER DE TRADUCCIÓN														X		X		X			X		X	4		
7	ANÁLISIS SEMÁNTICO Y REDACCIÓN EN LENGUA INGLESA			X					X								X		X		X				6		
7	GRAMÁTICA CONSTRUCTIVA			X					X			X					X		X		X				6		
7	TALLER DE TRADUCCIÓN ESPECIALIZADA EN TECNOLOGÍA / IA			X					X			X		X		X		X		X		X		X	7		
7	TALLER DE INTERPRETACIÓN SIMULTÁNEA BÁSICO			X					X			X		X		X			X		X		X		6		
8	LENGUA INGLESA NIVEL USUARIO AVANZADO CONSOLIDADO			X					X						X		X		X		X		X		6		
8	TALLER DE INTERPRETACIÓN SIMULTÁNEA NIVEL AVANZADO			X					X			X		X		X		X		X		X		X	6		
8	TALLER DE TRADUCCIÓN AUDIO-VISUAL			X					X			X		X		X		X		X		X		X	7		
8	TALLER DE TRADUCCIÓN ESPECIALIZADA EN CIENCIAS HUMANAS / IA			X					X			X		X		X		X		X		X		X	7		
8	TALLER DE TRADUCCIÓN LITERARIA			X					X			X		X		X		X		X		X		X	7		
8	METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN																X		X			X		X	3		
8	FORMACIÓN COMPLEMENTARIA						X															X		X	2		
9	LENGUA INGLESA EN CONTEXTOS PROFESIONALES E / DISCIPLINARIOS			X					X						X		X		X		X		X		6		
9	TALLER DE INTERPRETACIÓN SIMULTÁNEA INVERSA			X					X			X		X				X		X		X		X	6		
9	TENDENCIAS ACTUALES DE LA LINGÜÍSTICA APLICADA																X		X						3		
9	TALLER DE TRADUCCIÓN INVERSA ASISTIDA POR IA			X					X			X		X		X		X		X		X		X	7		
9	TALLER DE POSSESIÓN			X					X			X		X		X		X		X		X		X	6		
10	SELLO UPLA						X								X		X		X		X		X		6		
10	SELLO UPLA						X								X		X		X		X		X		6		
10	TRABAJO DE TÍTULO EN TRADUCCIÓN			X					X			X		X		X		X		X		X		X	7		
10	TRABAJO DE TÍTULO EN INTERPRETACIÓN			X					X			X		X		X		X		X		X		X	7		

REGÍSTRESE POR CONTRALORÍA UNIVERSITARIA Y COMUNÍQUESE.



Firmado digitalmente
 por Carlos Iván
 González Morales
 Fecha: 2026.08.27
 08:42:16 -0400

CARLOS GONZÁLEZ MORALES
 RECTOR

DISTRIBUCIÓN: Rectoría/ Secretaría General/ Auditoría Interna/ Vicerrectoría Académica/ Administración y Finanzas/ Facultades/ Oficinas de la Universidad/ Asesoría Jurídica.

CGM/CZS/mmm.

PLAN DE ESTUDIO

Carrera/Programa: Traducción e Interpretación Inglés - Español
Grado Académico: Licenciado/a en Lengua Inglesa
Título Profesional: Traductor/a e interprete en inglés y español
Modalidad: Diurna
Mención: N/A
Duración total del Programa: 10 semestres

	CRÉDITOS	HORAS	N° COMPETENCIAS	N° Cursos
Disciplinar	222	5.994	5	29
Prácticas y empleabilidad	70	1.890	1	16
Sello institucional	6	162	2	2
Sello instrumental	17	459	1	
Formación complementaria	2	54	0	2
TOTAL	300	8.100	9	49
CICLO INICIAL	120	3.240	0	16
CICLO LICENCIATURA	240	6.480	0	29
CICLO PROFESIONAL		0	0	4

SCT - CHILE - PLANILLA DE DISTRIBUCION SEMESTRAL ACTIVIDADES CURRICULARES DEL PLAN DE ESTUDIO

Sem.	CÓDIGO	ACTIVIDAD CURRICULAR	Créditos SCT	HORAS CRONOLOGICAS	ACTIVIDAD CURRICULAR PRERREQUISITO
1	HTI1111	LENGUA INGLESA NIVEL USUARIO BÁSICO	10	270	
1	HTI1112	LENGUA C I	8	216	
1	HTI1113	HABILIDADES COMUNICATIVAS EN CASTELLANO	4	108	
1	HTI1114	AUTOGESTIÓN , EMPRENDIMIENTO Y RELACIONES PÚBLICAS	4	108	
1	TIC111	TICs PARA LA VIDA ACADÉMICA	3	81	
Total			29	783	

Sem.	CÓDIGO	ACTIVIDAD CURRICULAR	Créditos SCT	HORAS CRONOLOGICAS	ACTIVIDAD CURRICULAR PRERREQUISITO
2	COE2111	COMUNICACIÓN ORAL Y ESCRITA EN ESPAÑOL	2	54	
2	HTI2111	LENGUA INGLESA NIVEL USUARIO PRE INTERMEDIO	10	270	LENGUA INGLESA NIVEL
2	HTI2112	LENGUA C II	8	216	LENGUA C 1
2	HTI2113	ANÁLISIS MORFOSINTÁCTICO DEL CASTELLANO	6	162	
2	HTI2114	FONÉTICA INGLESA	6	162	
Total			30	810	

Sem.	CÓDIGO	ACTIVIDAD CURRICULAR	Créditos SCT	HORAS CRONOLOGICAS	ACTIVIDAD CURRICULAR PRERREQUISITO
3	HTI3111	LENGUA INGLESA NIVEL USUARIO BÁSICO INTERMEDIO	13	351	LENGUA INGLESA NIVEL
3	HTI3112	LENGUA C III	10	270	LENGUA C 2
3	HTI3113	ANÁLISIS SEMÁNTICO Y REDACCIÓN EN LENGUA CASTELLANA	3	81	
3	HTI3114	UNIVERSALES DEL LENGUAJE	3	81	
Total			29	783	

Sem.	CÓDIGO	ACTIVIDAD CURRICULAR	Créditos SCT	HORAS CRONOLOGICAS	ACTIVIDAD CURRICULAR PRERREQUISITO
4	HTI4111	LENGUA INGLESA NIVEL USUARIO INTERMEDIO	13	351	LENGUA INGLESA NIVEL
4	HTI4112	LENGUA C IV	10	270	LENGUA C 3
4	HTI4113	MEDIACIÓN LINGÜÍSTICA Y PROTOCOLO	3	81	
4	HTI4114	TALLER DE LECTURA Y COMPOSICIÓN EN LENGUA INGLESA	3	81	
4	HTI4115	SEMINARIO DE INTEGRACIÓN DE SABERES/ EVALUACIÓN DEL CICLO FORMATIVO	3	81	
Total			32	864	

Sem.	CÓDIGO	ACTIVIDAD CURRICULAR	Créditos SCT	HORAS CRONOLOGICAS	ACTIVIDAD CURRICULAR PRERREQUISITO
5	HTI5111	LENGUA INGLESA NIVEL USUARIO PREAVANZADO	10	270	LENGUA INGLESA NIVEL USUARIO INTERMEDIO CONSOLIDADO
5	HTI5112	LENGUA C V	8	216	
5	HTH5113	ANÁLISIS DE DISCURSO Y PRODUCCIÓN DE TEXTOS EN CASTELLANO	3	81	
5	HTI5114	INTELIGENCIA ARTIFICIAL Y COMPUTACIÓN	3	81	
5	HTI5115	TALLER DE TRADUCCIÓN GENERAL	3	81	
5	HTI5116	TALLER DE INTERPRETACIÓN DE CONTACTO Y ORATORIA	3	81	LENGUA C 4
Total			30	810	

Sem.	CÓDIGO	ACTIVIDAD CURRICULAR	Créditos SCT	HORAS CRONOLOGICAS	ACTIVIDAD CURRICULAR PRERREQUISITO
6	HTI6111	LENGUA INGLESA NIVEL USUARIO AVANZADO	10	270	LENGUA INGLESA NIVEL
6	HTI6112	LENGUA C VI	8	216	
6	HTI6113	ANÁLISIS MORFOSINTÁCTICO DEL INGLÉS	3	81	
6	HTI6114	CONTROL DE CALIDAD Y POSEDICIÓN DE TEXTOS EN CASTELLANO	3	81	ANÁLISIS DE DISCURSO Y PRODUCCIÓN DE TEXTOS EN LENGUA C 5
6	HIT6115	TALLER TRADUCCIÓN ESPECIALIZADA EN CS. NATURALES/ IA	3	81	
6	HIT6116	TALLER DE INTERPRETACIÓN CONSECUTIVA NIVEL BÁSICO	3	81	
Total			30	810	

Sem.	CÓDIGO	ACTIVIDAD CURRICULAR	Créditos SCT	HORAS CRONOLOGICAS	ACTIVIDAD CURRICULAR PRERREQUISITO
7	HIT7111	LENGUA INGLESA NIVEL AVANZADO SUPERIOR	10	270	LENGUA INGLESA NIVEL
7	HIT7112	LENGUA C VII - TALLER DE TRADUCCIÓN	8	216	
7	HIT7113	ANÁLISIS SEMÁNTICO Y REDACCIÓN EN LENGUA INGLESA	3	81	
7	HIT7114	GRAMÁTICA CONTRASTIVA INGLÉS/CASTELLANO	3	81	ANÁLISIS
7	HIT7115	TALLER TR. ESPECIALIZADA EN TECNOLOGÍA /IA	3	81	
7	HIT7116	TALLER DE INTERPRETACIÓN SIMULTÁNEA BÁSICO	3	81	LENGUA C 6
Total			30	810	

--	--	--	--	--	--

Sem.	CÓDIGO	ACTIVIDAD CURRICULAR	Créditos SCT	HORAS CRONOLOGICAS	ACTIVIDAD CURRICULAR PRERREQUISITO
8	HIT8111	LENGUA INGLESA NIVEL USUARIO AVANZADO CONSOLIDADO	10	270	LENGUA INGLESA NIVEL
8	HIT8112	TALLER DE INTER. SIMULTÁNEA NIVEL AVANZADO	3	81	
8	HIT8113	TALLER DE TRADUCCIÓN AUDIO - VISUAL	3	81	
8	HIT8114	TALLER DE TRAD. ESPECIALIZADA EN CS. HUMANAS	3	81	
8	HIT8115	TALLER DE TRADUCCIÓN LITERARIA	3	81	
8	HIT8116	METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN EN TRADUCCIÓN	6	162	
8	HIT8117	FORMACIÓN COMPLEMENTARIA	2	54	
Total			30	810	

Sem.	CÓDIGO	ACTIVIDAD CURRICULAR	Créditos SCT	HORAS CRONOLOGICAS	ACTIVIDAD CURRICULAR PRERREQUISITO
9	HIT9110	LENGUA INGLESA EN CONTEXTOS PROFESIONALES	10	270	LENGUA INGLESA NIVEL
9	HIT9111	TALLER DE INTERPRETACIÓN SIMULTÁNEA INVERSA	3	81	
9	HIT9112	TENDENCIAS ACTUALES DE LA LINGÜÍSTICA APLICADA	7	189	
9	HIT9113	TALLER DE TRADUCCIÓN INVERSA ASISTIDO POR IA	3	81	TALLER DE TRADUCCIÓN
9	HIT9114	TALLER DE POSEDICIÓN	6	162	CONTROL DE CALIDAD Y POSEDICIÓN DE TEXTOS EN CASTELLANO; GRAMÁTICA CONTRASTIVA
Total			31	783	

Sem.	CÓDIGO	ACTIVIDAD CURRICULAR	Créditos SCT	HORAS CRONOLOGICAS	ACTIVIDAD CURRICULAR PRERREQUISITO
10	SIT10010	SELLO UPLA	3	81	
10	SIT10011	SELLO UPLA	3	81	
10	HIT10012	TRABAJO DE TÍTULO EN TRADUCCIÓN	12	324	
10	HIT10013	TRABAJO DE TÍTULO EN INTERPRETACIÓN	12	324	
Total			30	810	

Total Plan de Estudio			301	8073	
-----------------------	--	--	-----	------	--

CARRERA: TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN INGLÉS - ESPAÑOL									
Semestre 1	Semestre 2	Semestre 3	Semestre 4	Semestre 5	Semestre 6	Semestre 7	Semestre 8	Semestre 9	Semestre 10
TIC PARA LA VIDA ACADÉMICA	COMUNICACIÓN ORAL Y ESCRITA EN ESPAÑOL	LENGUA INGLESA NIVEL USUARIO BÁSICO INTERMEDIO	LENGUA INGLESA NIVEL USUARIO INTERMEDIO (SE SUMAN 3SCT SELLO I.)	LENGUA INGLÉS NIVEL USUARIO PREAVANZADO(SE SUMAN 3SCT SELLO I.)	LENGUA INGLESA NIVEL USUARIO AVANZADO	LECTURA INGLESA NIVEL AVANZADO SUPERIOR	LENGUA INGLESA NIVEL USUARIO AVANZADO CONSOLIDADO	LENGUA INGLESA EN CONTEXTOS PROFESIONALES	TRABAJO DE TÍTULO EN TRADUCCIÓN
2 SCT	3SCT								
LENGUA INGLESA NIVEL USUARIO BÁSICO	LENGUA INGLESA NIVEL USUARIO PREINTERMEDIO	13 SCT	13 SCT	10 SCT	10 SCT	10 SCT	10 SCT	10 SCT	12 SCT
10 SCT	10 SCT								
LENGUA C I	LENGUA C II	LENGUA C III	LENGUA C IV	LENGUA C V	LENGUA C VI	LENGUA C VII - TALLER DE TRADUCCIÓN	METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN	TENDENCIAS ACTUALES DE LA LINGÜÍSTICA APLICADA /Articulación	TRABAJO DE TÍTULO EN INTERPRETACIÓN
8 SCT	9 SCT	10 SCT	10 SCT	8 SCT	8 SCT	8 SCT	6 SCT	7 SCT	12 SCT
HABILIDADES COMUNICATIVAS EN CASTELLANO	ANÁLISIS MORFOSINTÁCTICO DEL CASTELLANO	ANÁLISIS SEMÁNTICO Y REDACCIÓN EN LENGUA CASTELLANA	MEDIACIÓN LINGÜÍSTICA Y PROTOCOLO	ANÁLISIS DE DISCURSO Y PRODUCCIÓN DE TEXTOS EN CASTELLANO	ANÁLISIS MORFOSINTÁCTICO DEL INGLÉS	ANÁLISIS SEMÁNTICO Y REDACCION EN LENGUA INGLESA	TALLER DE TRADUCCIÓN AUDIOVISUAL	TALLER DE TRADUCCIÓN INVERSA ASISTIDA POR IA	SELLOS UPLA
4 SCT	5 SCT	3 SCT	3 SCT	3 SCT	3 SCT	3 SCT	3 SCT	3 SCT	6 SCT
AUTOGESTIÓN, EMPRENDIMIENTO Y RELACIONES PÚBLICAS	FONÉTICA INGLESA	UNIVERSALES DEL LENGUAJE	TALLER DE LECTURA Y COMPOSICIÓN EN LENGUA INGLESA	INTELIGENCIA ARTIFICIAL Y COMPUTACIÓN	CONTROL DE CALIDAD Y POSEDICIÓN DE TEXTOS EN CASTELLANO	GRAMÁTICA CONTRASTIVA INGLÉS/CASTELLANO	TALLER DE TRADUCCIÓN ESPECIALIZADA EN CIENCIAS HUMANAS/IA	TALLER DE POSEDICIÓN	
4 SCT	6 SCT	3 SCT	3 SCT	3 SCT	3 SCT	3 SCT	3 SCT	6 SCT	
			SEMINARIO DE INTEGRACIÓN DE BERES/ HITO EVALUACIÓN CICLO INICIAL	TALLER DE TRADUCCIÓN GENERAL	TALLER DE TRADUCCIÓN ESPECIALIZADO EN CIENCIAS NATURALES/IA	TALLER DE TRADUCCIÓN ESPECIALIZADA EN TECNOLOGÍA/IA	TALLER DE TRADUCCIÓN LITERARIA	TALLER DE INTREPRETACIÓN SIMULTÁNEA INVERSA	
			2 SCT	3 SCT	3 SCT	3 SCT	3 SCT	3 SCT	
				TALLER DE INTERPRETACIÓN DE CONTACTO Y ORATORIA	TALLER DE INTERPRETACIÓN CONSECUTIVA NIVEL BÁSICO	TALLER DE INTERPRETACIÓN SIMULTÁNEO BÁSICO	TALLER DE INTERPRETACIÓN SIMULTÁNEA NIVEL AVANZADO	FORMACIÓN COMPLEMENTARIA	
				3 SCT	3 SCT	3 SCT	3 SCT	2 SCT	
28 SCT	33 SCT	29 SCT	32 SCT	30 SCT	30 SCT	30 SCT	29 SCT	31 SCT	30 SCT
		DDHH, Género e Inclusión *3 SCT				Ciudadanía y Responsabilidad Social (Certificación Sello estudiante UPLA)* 3 SCT			
Ciclo Inicial			HITO EVALUATIVO						
Ciclo Licenciatura								HITO EV. INTERMEDIA	
Ciclo Profesional									

PERFIL DE EGRESO

TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN INGLÉS Y ESPAÑOL

Los traductores e intérpretes inglés-español de la Universidad de Playa Ancha son capaces de comprender y mediar las brechas lingüísticas y culturales entre comunidades. Su formación se sustenta en competencias sólidas en lingüística, lengua inglesa, lengua castellana, traductología e interculturalidad, complementada con el dominio de una tercera lengua (alemán, francés o portugués) y de herramientas informáticas e inteligencia artificial aplicadas a la disciplina, todo ello desde una perspectiva de género, inclusión y respeto a los derechos humanos.

Esta formación integral los habilita para desempeñarse como generalistas en los diversos campos del mercado de la traducción e interpretación, y como intérpretes en modos consecutivo, simultáneo y de enlace. Además, están preparados para actuar como investigadores de su propia práctica y como asesores lingüístico-comunicacionales, promoviendo entornos profesionales interculturales, éticos e inclusivos.

Al término del programa, el egresado estará en condiciones de integrar y aplicar conocimientos teórico-prácticos actualizados, basados en la investigación y la práctica reflexiva, para un desempeño profesional autónomo, crítico y adaptado a las dinámicas del entorno global.

Competencias disciplinares de la carrera

C1 Desarrolla la comprensión, producción C1 de la lengua inglesa como también el análisis lingüístico detallado y la síntesis del mensaje oral o escrito expresado en lengua inglesa para su apropiada ejecución en las áreas de traducción e interpretación.

C2 Desarrolla la habilidad de comprensión y expresión en lengua castellana de todo texto oral o escrito en distintos registros de habla, promoviendo la competencia de análisis lingüístico en todas sus categorías lingüísticas.

C3 Demuestra capacidades para abordar interculturalmente el fenómeno de la traducción y de la interpretación tanto desde el nivel lingüístico como idiosincrático y de expresiones culturales propias de las comunidades en cuestión, desde una perspectiva crítica, respetuosa y reflexiva.

C4 Desarrolla los conocimientos y habilidades relacionados con el ejercicio de la traducción desde una lengua extranjera, además del uso instrumental de las herramientas informáticas y de IA disponibles para facilitar la labor traductora, constituidos por el conjunto de habilidades, destrezas, conocimientos y actitudes que reúnen los traductores profesionales y que intervienen en la traducción como actividad experta.

C5 Emplea habilidades de escucha activa, análisis y reproducción en la Lengua Meta (LM) de textos orales emitidos en la Lengua de Origen (LO).

C6 Aplica las habilidades propias del campo de la interpretación, de la traducción y de la autogestión en toda situación laboral, utilizando textos orales o escritos reales provenientes de clientes.

Competencias Sello

- ***Comunicación efectiva tecnologías digitales***

Expresa sus ideas y opiniones en español y en una lengua extranjera, tanto en modalidad oral, escrita y multimodal, haciendo uso de recursos digitales y tecnologías, en diversas situaciones del ámbito académico, profesional y social.

- ***Responsabilidad social con enfoque de derechos***

Demuestra capacidad para identificar, analizar y transformar problemáticas de su entorno asumiendo principios éticos de responsabilidad social enmarcados en un enfoque de derechos humanos, equidad, justicia y bien común.

Matriz de tributación de competencias del perfil de egreso carrera de: TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN INGLÉS - ESPAÑOL

Sem	Actividad curricular	Competencias Transversales Sello						Competencias disciplinares																		Competencias práctica y empleabilidad			SUMATORIA
		INSTRUMENTAL			INSTITUCIONAL UPLA			CD1 L.INGLESA			CD2 L.CAST.			CD3 INTERCUL			CD4 TRAD			CD5 INTER			CD6 PRACTICA						
		INI	INT	AVA	INI	INT	AVA	INI	INT	AVA	INI	INT	AVA	INI	INT	AVA	INI	INT	AVA	INI	INT	AVA	INI	INT	AVA				
1	LENGUA INGLESA NIVEL USUARIO BÁSICO	X						X						X									X					4	
1	LENGUA C I													X									X					2	
1	HABILIDADES COMUNICATIVAS EN CASTELLANO	X									X			X														3	
1	AUTOGESTIÓN , EMPRENDIMIENTO Y RELACIONES PÚBLICAS				X																				X		2		
1	TICs PARA LA VIDA ACADÉMICA	X						X			X														X		4		
2	COMUNICACIÓN ORAL Y ESCRITA	X																											
2	LENGUA INGLESA NIVEL USUARIO PRE INTERMEDIO	X						X						X									X				4		
2	LENGUA C II													X									X				2		
2	ANÁLISIS MORFOSINTÁCTICO DEL CASTELLANO	X								X																	2		
2	FONÉTICA INGLESA	X						X																			2		
3	LENGUA INGLESA NIVEL USUARIO BÁSICO INTERMEDIO	X						X						X													3		
3	LENGUA C III													X													1		
3	ANÁLISIS SEMÁNTICO Y REDACCIÓN EN LENGUA CASTELLANA	X									X																2		
3	UNIVERSALES DEL LENGUAJE	X						X			X			X													4		
4	LENGUA INGLESA NIVEL USUARIO INTERMEDIO		X						X						X										X		4		
4	LENGUA C IV														X		X						X			3			
4	MEDIACIÓN LINGÜISTICA Y PROTOCOLO				X										X		X								X	4			
4	TALLER DE LECTURA Y COMPOSICIÓN EN LENGUA INGLESA		X						X								X									3			
4	SEMINARIO DE INTEGRACIÓN DE SABERES/EVALUACIÓN DE SABERES		X						X								X									3			
5	LENGUA INGLESA NIVEL PRE AVANZADO		X						X						X		X			X					X		6		
5	LENGUA C V														X		X		X						X	4			
5	ANÁLISIS DE DISCURSO Y PRODUCCIÓN DE TEXTOS EN CASTELLANO		X								X						X			X						3			
5	INTELIGENCIA ARTIFICIAL Y COMPUTACIÓN																X			X					X	4			
5	TALLER DE TRADUCCIÓN GENERAL		X						X			X			X		X			X				X		7			
5	TALLER DE INTERPRETACIÓN DE CONTACTO Y ORATORIA		X						X			X			X					X				X		6			
6	LENGUA INGLESA NIVEL USUARIO AVANZADO			X					X						X		X			X					X	6			
6	LENGUA C VI														X		X							X	3				
6	ANÁLISIS MORFOSINTÁCTICO DEL INGLÉS			X					X								X			X					4				
6	CONTROL DE CALIDAD Y POSECCIÓN DE TEXTOS EN CASTELLANO			X							X						X			X			X		X	5			
6	TALLER DE TRADUCCIÓN ESPECIALIZADA EN CS. NATURALES / IA			X					X			X			X		X			X			X		X	7			
6	TALLER DE INTERPRETACIÓN CONSECUTIVA NIVEL BÁSICO			X					X			X			X					X				X		6			
7	LENGUA INGLESA NIVEL AVANZADO SUPERIOR			X					X						X		X			X					X	6			
7	LENGUA C VII - TALLER DE TRADUCCIÓN														X		X		X					X	4				
7	ANÁLISIS SEMÁNTICO Y REDACCIÓN EN LENGUA INGLESA			X					X								X			X					4				
7	GRAMÁTICA CONTRASTIVA			X					X			X					X			X					5				
7	TALLER DE TRADUCCIÓN ESPECIALIZADA EN TECNOLOGÍA / IA			X					X			X			X		X			X			X		X	7			
7	TALLER DE INTERPRETACIÓN SIMULTÁNEA BÁSICO			X					X			X			X					X				X		6			
8	LENGUA INGLESA NIVEL USUARIO AVANZADO CONSOLIDADO			X					X						X		X			X				X		6			
8	TALLER DE INTERPRETACIÓN SIMULTÁNEA NIVEL AVANZADO			X					X			X			X					X				X		6			
8	TALLER DE TRADUCCIÓN AUDIO - VISUAL			X					X			X			X		X			X				X		7			
8	TALLER DE TRADUCCIÓN ESPECIALIZADA EN CS HUMANAS / IA			X					X			X			X		X			X			X		X	7			
8	TALLER DE TRADUCCIÓN LITERARIA			X					X			X			X		X			X			X		X	7			
8	METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN																X			X				X		3			
8	FORMACIÓN COMPLEMENTARIA						X																	X		2			
9	LENGUA INGLESA EN CONTEXTOS PROFESIONALES / DISCIPLINARES			X					X						X		X			X				X		6			
9	TALLER DE INTERPRETACIÓN SIMULTÁNEA INVERSA			X					X			X			X					X				X		6			
9	TENDENCIAS ACTUALES DE LA LINGÜÍSTICA APLICADA																X			X				X		3			
9	TALLER DE TRADUCCIÓN INVERSA ASISTIDA POR IA			X					X			X			X		X			X			X		X	7			
9	TALLER DE POSECCIÓN			X					X			X					X			X				X		6			
10	SELLO UPLA						X								X		X			X				X		5			
10	SELLO UPLA						X								X		X			X				X		5			
10	TRABAJO DE TÍTULO EN TRADUCCIÓN			X					X			X			X		X			X				X		7			
10	TRABAJO DE TÍTULO EN INTERPRETACIÓN			X					X			X			X		X			X				X		7			

CONSTANCIA



CANDY VEAS FAÚNDEZ, Secretaria Académica de la Facultad de Humanidades deja constancia que, en reunión del Consejo de la Facultad de Humanidades con fecha 10 de marzo de 2026, se ha tenido en consideración lo siguiente:

1. Que, de acuerdo a los lineamientos de la Dirección de Estudios e Innovación Curricular (DEIC), los rediseños curriculares de las carreras deben ser aprobados en los Consejos de las Facultades respectivas.
2. Que, de acuerdo al itinerario de presentación del rediseño curricular, luego de aprobado por el Consejo de la Facultad, éste debe ser enviado a la Dirección de Estudios e Innovación Curricular (DEIC), para ser presentado y sancionado en el Senado Universitario.

El Consejo de la Facultad de Humanidades ha conocido la propuesta de rediseño curricular de la carrera de Traducción e Interpretación en Inglés/Español, el cual ha sido aprobado sin objeciones.

Se extiende la presente Constancia para acompañar la presentación de este rediseño en las instancias superiores.

Valparaíso, 11 de marzo de 2026.
CVF/sgr

MEMORÁNDUM N° 66/2026

DE : CECILIA ARRIAGADA CORREA
VICERRECTORA ACADÉMICA

A : MARÍA SOLEDAD HOCHSTETTER SANTIS
SECRETARIA GENERAL

REF. : REMITE ANTECEDENTES DE REDISEÑO CURRICULAR DE
CARRERAS QUE SE INDICAN.

FECHA : VALPARAÍSO, mayo 27 de 2026

Estimada Secretaria General:

Mediante el presente y junto con saludarla muy cordialmente, ruego tener a bien someter a consideración de la Comisión Nro. 3 de Docencia Universitaria de Pregrado y Postgrado del Senado Universitario, el rediseño curricular de las carreras que a continuación se indican:

- 1. Pedagogía en Educación Especial con menciones.*
- 2. Pedagogía en Educación Básica con menciones*
- 3. Pedagogía en Lengua y Literatura con mención*
- 4. Pedagogía en Inglés*
- 5. Pedagogía en Filosofía*
- 6. Traducción Interpretación Inglés/Español*
- 7. Administración Turística Multilingüe*

En el siguiente enlace se adjuntan carpetas con los documentos respectivos.

[https://drive.google.com/drive/folders/1vU64Z7C0rsNTc0CulkdfkgChACiN2ZE0?usp=drive link](https://drive.google.com/drive/folders/1vU64Z7C0rsNTc0CulkdfkgChACiN2ZE0?usp=drive_link)

Saluda con toda atención,


Cecilia Arriagada Correa
Vicerrectora Académica

CAC/rgg
Incl.: Lo indicado
c.c.: Archivo

Constancia N° 06/2026

Etapas de Protocolo de ajustes curriculares mayores
Comisión N° 3 - Docencia Universitaria: Programa de Pre y Postgrado

La Presidenta de la Comisión Permanente N.º 3 de Docencia Universitaria: Programas de Pre y Postgrado del Senado Universitario de la Universidad de Playa Ancha deja constancia que, en Sesión Ordinaria N.º 9/2026, de fecha 2 de junio de 2026, la Comisión revisó la carpeta de antecedentes del Rediseño Curricular de la carrera de **Traducción e Interpretación Inglés y Español**, presentada por la Vicerrectoría Académica.

Asimismo, en Sesión Ordinaria N.º 10/2026, de fecha 16 de junio de 2026, la Comisión recibió al Director de Carrera, Dr. Jorge Ramírez, quien expuso los antecedentes y la cronología del proceso de rediseño.

En consideración de los antecedentes revisados y de la exposición realizada, la Comisión acuerda otorgar **su conformidad**, autorizando la continuidad de su tramitación para presentación en sesión plenaria del Senado Universitario.

Se extiende esta constancia a la Mesa del Senado para ser presentada en la instancia correspondiente.



Mg. Paulina Zavala Olivares
Presidenta Comisión N°3
Senado Universitario
Universidad de Playa Ancha



Valparaíso, 16 de junio de 2026.

C/c: Archivo Comisión N° 3

MEMORÁNDUM N° 049 / 2026

**DE: MARÍA SOLEDAD HOCHSTETTER
SECRETARIA GENERAL**

**A: CONSTANZA ZAVALA SOTO
DIRECTORA JURÍDICA**

VALPARAÍSO, 13 de agosto de 2026

De mi consideración:

Adjunto envío a usted Certificado N°032/2026, de esta Secretaría General, que da cuenta del acuerdo del Senado Universitario en su Sesión Ordinaria N°10/2026, relativo a la aprobación del rediseño de la carrera de **Traducción e Interpretación Inglés-Español, conducente al título de Traductor/a e Intérprete Inglés-Español**, así como de su plan de estudio, malla curricular, perfil de egreso y matriz de tributación, que regirá para las promociones que ingresen a contar del año 2027.

Lo anterior, para efectos de dictar el decreto aprobatorio correspondiente.

Saluda atentamente a usted.



Firmado digitalmente
por María Soledad
Hochstetter Santis
Fecha: 2026.08.13
17:04:02 -04'00'

**MARÍA SOLEDAD HOCHSTETTER
SECRETARIA GENERAL**

Adj.: Certificado 032/2026 S.U.

Antecedentes de la Carrera de Traducción e Interpretación Inglés-Español

c.c.: Archivo.

SHS/gbp

SENADO UNIVERSITARIO**CERTIFICADO****032 / 2026**

La Secretaria General de la Universidad de Playa Ancha, certifica que en la sesión ordinaria N°10, celebrada con fecha 23 de junio de 2026, el Senado Universitario tomó conocimiento de la solicitud efectuada por la Vicerrectoría Académica para el rediseño curricular de la carrera de **Traducción e Interpretación Inglés-Español**, lo que fue revisado, aprobado y presentado al Senado por la Comisión N°3 del Senado Universitario “Docencia Universitaria: Programas de pre y post grado”.

El Senado Universitario acordó lo siguiente:

Aprobar el rediseño de la carrera de Traducción e Interpretación Inglés-Español, conducente al título de Traductor/a e Intérprete Inglés-Español, su plan de estudio, malla curricular, perfil de egreso y matriz de tributación, que regirá para las promociones que ingresen a contar del año 2027.

Acuerdo adoptado por la unanimidad de los integrantes presentes del Senado Universitario.

Se extiende el presente certificado para ser presentado a las instancias que corresponda.



Firmado
digitalmente por
María Soledad
Hochstetter Santis
Fecha: 2026.08.13
17:01:36 -04'00'

MARÍA SOLEDAD HOCHSTETTER
SECRETARIA GENERAL

VALPARAÍSO, 23 de junio de 2026

SHS/gbp



Asesoría Jurídica <juridica@upla.cl>

Remite Memorandum N°049/2026 - rediseño carrera Traducción e Interpretación Inglés-Español

Secretaria General <secretaria.general@upla.cl>

18 de agosto de 2026 a las 18:07

Para: Asesoría Jurídica <juridica@upla.cl>, Pamela Carolina Zamora Baez <pamela.zamora@upla.cl>

Cc: Constanza Zavala Soto <constanzazavala@upla.cl>, María Soledad Hochstetter <soledad.hochstetter@upla.cl>,

PAULINA ZAVALA OLIVARES <paulina.zavala@upla.cl>, María Angélica Pérez Escobar <angelica.perez@upla.cl>,

Secretaria Vicerrectoría Académica <Secretaria-VRA@upla.cl>

De mi consideración:

Junto con saludar, por encargo de la secretaria general, adjunto remito Memorandum N°xxx/2026, relativo al rediseño de la carrera de Traducción e Interpretación Inglés-Español.

Enlace antecedentes secretaría general: <https://drive.google.com/drive/u/0/folders/1IGKdk0a3SOARDLMrD4U3NL2A1xUEQmTP>

Enlace documentos DEIC (plan de estudio, malla curricular, perfil de egreso y matriz de tributación: <https://drive.google.com/drive/u/0/folders/1yeudTcQNzMmtycT2x2VFN3wDcHFOYTtY>

Saluda cordialmente.

**Ginette Bobillier Pérez****Secretaria****Secretaría General**secretaria.general@upla.cl

Teléfono: +56322205173

Anexo: 5173

Síguenos:

**MEMO 049-2026 - AJU - REDISEÑO TRADUCCION Y E INTERPRETACION INGLES ESPAÑOL.pdf**
373K